



Návod na použitie

**ESPRESSO**

**R-969**



Pred použitím tohto spotrebiča sa prosím zoznámte s návodom na jeho obsluhu. Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE POUŽITIE

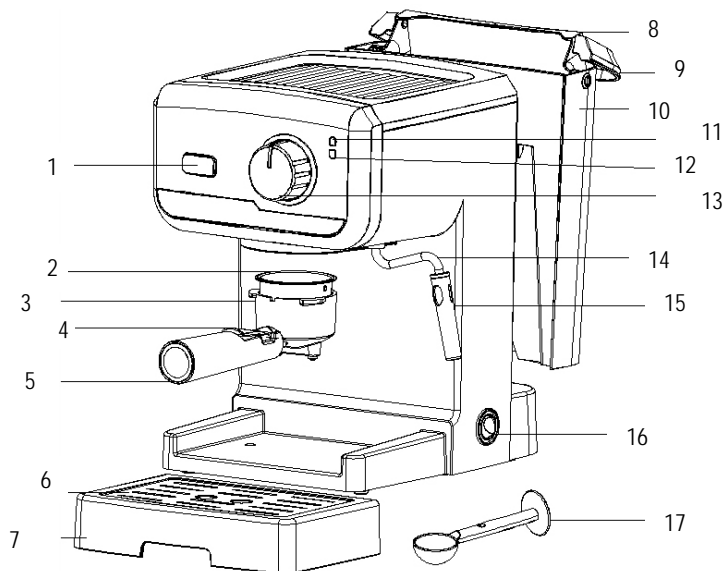
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.

### Upozornenie

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo nie sú podané inštrukcie zahŕňajúce použitie tohto spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Spotrebič uložte mimo dosahu detí. Ak by sa spotrebič dostal do rúk detí bez dozoru, mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja alebo k zraneniu dieťaťa.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa technické údaje uvedené na štítku spotrebiča zhodujú s elektrickým napätím zásuvky, ku ktorej chcete spotrebič pripojiť.
- Spotrebič je určený pre použitie v domácnosti.
- Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.
- Spotrebič je určený pre použitie v domácnosti.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Neodpájajte spotrebič zo sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel - vzniká nebezpečenstvo poškodenia sieťového kábla / sieťovej zásuvky.
- Spotrebič s poškodeným sieťovým káblom / vidlicou sieťového kábla je zakázaný používať. Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisu.

- Nepoužívajte **spotrebič**, ak nefunguje správne, spadol na zem, poškodený alebo ponorený do vody. V žiadnom prípade neopravujte **spotrebič** sami. Na **spotrebiči** nevykonávajte žiadne úpravy - vzniká **nebezpečenstvo úrazu** elektrickým prúdom. Všetky opravy a nastavenia tohto **spotrebiča** zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Na prevenciu proti požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb neponárajte kábel, konektor do vody alebo inej tekutiny.
- Vytiahnite **zástrčku** zo zásuvky pred čistením, alebo keď prístroj nepoužívate.
- Nechajte prístroj úplne vychladnúť pred pripojením príslušenstva alebo pred čistením.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb.
- Umiestnite prístroj na rovnú plochu alebo na stôl, nech napájací kábel nevisí cez okraj stola alebo pultu.
- Uistite sa, že sa napájací kábel nedotýka horúcich povrchov prístroja.
- **Nekladte** kávovar na horúci povrch alebo do blízkosti ohňa na zabránenie jeho poškodeniu.
- Ak chcete prístroj **odpojiť**, vytiahnite **zástrčku** zo zásuvky. Vždy uchopte za **zástrčku**, nikdy **neťahajte** za kábel.
- Uskladnite prístroj v suchom prostredí.
- Dávajte pozor, aby ste sa nespálili o paru.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu prístroja (ako je parná tryska a nerezový filter v dobe varu). Používajte rukoväť.
- Nenechajte **spotrebič** **fungovať** bez vody.
- Nevyberajte kovovú lievnik, pokiaľ je prístroj v prevádzke.
- Pred použitím **zapojte zástrčku** do zásuvky a vypnite prístroj **tlačidlom** pred odpojením **zástrčky** zo zásuvky.

## POPIS PRÍSTROJA



- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tlačidlo pary                   | 10. Zásobník na vodu              |
| 2. Nerezový filter                 | 11. Svetelná indikácia prevádzky  |
| 3. Kovový lievik                   | 12. Svetelná indikácia predohrevu |
| 4. Poistka hlavice                 | 13. Otočný ovládač                |
| 5. Rukoväť kovové lievika          | 14. Privod pary                   |
| 6. Odkvapkávacia mriežka           | 15. Nástavec pre napenenie mlieka |
| 7. Odnímateľná odkvapkávacia tácka | 16. Tlačidlo zapnuté/vypnuté      |
| 8. Veko zásobníka na vodu          | 17. Odmerka                       |
| 9. Rukoväť zásobníka na vodu       |                                   |



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte obalový materiál a zostavte prístroj. Pred prvým použitím prístroja ho vyčistíte nasledujúcim spôsobom.
- Naplňte zásobník vodou až po značku "MAX". Potom uzavrite veko zásobníka.
- **Poznámka:** prístroj je dodávaný s odnímateľným zásobníkom pre ľahké čistenie. Zásobník môžete najprv naplniť vodou a potom ho vložiť do prístroja.
- Vložte nerezový filter do kovovej lievika (bez kávy). Umiestnite šálku na odnímateľný tácku. Uistite sa, že je otočný ovládač v pozícii „●“.
- Pripojte prístroj k zdroju napájania, stlačte tlačidlo ON / OFF, svetelný indikátor sa červeno rozsvieti.
- Prepnete otočný ovládač do pozície „☐●“, čím bude vykonané načerpanie vody. Akonáhle je voda načerpaná, prepnete otočný ovládač do pozície “●”.
- Uistite sa, že tlačidlo pary nie je stlačené, symbol „☐☐“. Chvíľu počkajte. Ohrev vody sa uvedie do prevádzky. Proces je ukončený vo chvíli, keď sa rozsvieti modrá svetelná indikácia. Opäť prepnete otočný ovládač na pozíciu „☐●“, Voda začne vytekať z lievika.
- Po chvíľke opäť prepnete otočný ovládač na pozíciu “●”. Vylejte vodu zo šálky.

## PREDOHREV

- Ak si chcete **pochutnať** na svojom šálky kávy, **odporúčame** Vám, aby ste pred prípravou kávy predhriali prístroj vrátane lievika, filtra a šálky, aby chuť kávy neovplyvnili studenej časti prístroja.
- Vyberte **odnímateľný** zásobník a otvorte jeho veko pre naplnenie požadovaného množstva vody. Vodná hladina nesmie prekročiť rysku "MAX".
- Potom vložte správne zásobník do prístroja.
- Nerezový filter vložte do kovovej lievika. Lievik vsuňte do prístroja cez pozíciu "Insert = Vložiť". Lievik upevnite otočením proti smeru hodinových ručičiek do polohy "Lock".
- Položte šálku na odnímateľný tácku.
- Potom zapojte prístroj do el. siete. Uistite sa, že **otočný ovládač** je v pozícii "●".
- **Stlačte tlačidlo ON / OFF**, svetelná indikácia prevádzky sa rozsvieti (červeno). Uistite, že tlačidlo pary nie je **stlačené**, symbol „☐“ . Prepnite **otočný ovládač** do pozície "☐●", ako náhle začne voda vytekať von z výlevky, okamžite prepnite **otočný ovládač** do pozície "●". Tieto dva kroky je potrebné urobiť, aby sa voda **načerpala** do prístroja zo zásobníka.
- Keď sa modrá svetelná indikácia predohrevu rozsvieti, prepnite **otočný ovládač** do pozície „☐●“. Horúca voda bude vytekať z lievika. Akonáhle modrá svetelná indikácia zhasne, prepnite **otočný ovládač** do pozície "●". Proces predohrevu je **ukončený**.

## PRÍPRAVA KÁVY ESPRESSO

- Nerezový filter vložte do kovovej lievika. Pridajte kávu do nerezového filtra pomocou odmerky, kávu dobre utlačte. Jedna odmerka kávy pripraví 1 šálku kávy najvyššej kvality.
- Vložte lievik do prístroja cez pozíciu "Insert = Vložiť" a uvoľnite poistku hlavice. Lievik upevníte otočením proti smeru hodinových ručičiek do polohy "Lock".
- Nalejte horúcu vodu do šálky. Potom umiestnite horúcu šálku na odnímateľný tácku. Vylejte horúcu vodu zo šálky (keď je šálka ohriata).
- Akonáhle sa indikácia rozsvieti modro, prepnite otočný ovládač do pozície .
- Za chvíľu káva potečie von.
- Poznámka: počas prípravy kávy je normálne, že indikácia preblikáva. Znamená to len, že vykurovacie teleso sa zahrieva.
- Ak ste dosiahli požadovaného množstva kávy, prepnite otočný ovládač do pozície . Káva prestane vytekať.
- **Upozornenie:** nenechávajte prístroj bez dozoru počas prevádzky. Niekedy je nutné ovládať prístroj manuálne!
- Keď ste dosiahli požadovaný výsledok, môžete vybrať kovovú lieviku otočením v smere hodinových ručičiek. Zvyšok kávy odstráňte.
- Nechajte prístroj úplne vychladnúť a potom časti prístroja opláchnite pod tečúcou vodou.

## PRÍPRAVA CAPPUCCINA

- Šálku cappuccina získate zaliatím šálky espressa napeneným mliekom.
- Poznámka: počas tvorby pary musí byť kovový lievik umiestnený v prístroji.
- Postup: Najprv pripravte espresso podľa kapitoly "PRÍPRAVA KÁVY ESPRESSO".
- Prepnite otočný ovládač do pozície "☉".
- Stlačte tlačidlo pary, symbol „☁“. Vyčkajte, až sa rozsvieti žltá svetelná indikácia.
- Naplňte nádobu asi 100 ml mlieka na prípravu každého cappuccina. Odporúčame použiť plnotučné mlieko pri teplote chladničky (nie horúce!).
- Poznámka: pri výbere veľkosti nádoby odporúčame priemer väčší ako  $70 \pm 5$  mm. Počítajte s tým, že mlieko zvýši svoj objem dvojnásobne, uistite sa, že výška nádoby je dostatočne vysoká.
- Nasadte nástavec pre napenenie mlieka na trysku pre prívod pary.
- Prepnite otočný ovládač do pozície "☁", para začne vychádzať z trysky.
- Pre napenenie mlieka pohybujte nádobou hore a dole, čím dosiahnete vytúžený výsledok.
- Pre ukončenie procesu prepnite otočný ovládač do pozície "☉".
- **Varovanie:** zvýšte svoju opatnosť, pretože môže dôjsť k obareniu parou
- Poznámka: plastovú trysku opatrne očistite. Dbajte na zvýšenú opatnosť, aby ste sa nepopálili.
- Nalejte spenené mlieko do pripraveného espressa. Teraz je cappuccino hotové. Osladte podľa chuti, a pokiaľ chcete, posypte penu trochou kakaa.
- Nakoniec prístroj vypnite a odpojte prístroj z elektrickej siete.











## VÝROBA PARY PRE OHREV TEKUTÍN

- Pomocou parnej trysky môžete napeniť mlieko alebo vytvoriť teplé nápoje ako je čokoláda, čaj a iné.
- **Postup:** Naplňte zásobník na vodu, aby hladina vody nepresiahla značku "Max". Vložte ho do prístroja.
- Zapojte prístroj do elektrickej siete a stlačte tlačidlo ON / OFF. Svetelná kontrolka sa rozsvieti na červeno.
- Prepnete otočný ovládač do pozície "☐", prístroj bude čerpať vodu. Uistite sa, že tlačidlo pary je stlačené, symbol „☐“.. Akonáhle začne voda vytekať z lievika, prepnete otočný ovládač do pozície "●".
- Stlačte tlačidlo pary „☐“ „počkajte chvíľku. Keď sa rozsvieti žltá svetelná indikácia, proces ohrevu je ukončený.
- Odstráňte nástavec pre napenenie mlieka.
- Ponorte parnú trysku do tekutiny. Prepnete otočný ovládač do pozície „●“.
- Po dosiahnutí požadovanej teploty prepnete otočný ovládač do pozície "●".
- Prístroj vypnite a vypojte z elektrickej siete.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte prístroj zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- Čistíte kávovar navlhčenou handričkou a pravidelne tiež čistíte zásobník, odkvapkávaciu misku a odnímateľný podnos, potom osušte.
- **Poznámka:** na čistenie nepoužívajte alkohol alebo rozpúšťadlá. Nikdy prístroj počas čistenia neponárajte do vody.
- Vyberte kovovú lievik otočením v smere hodinových ručičiek, zbavte ju zvyškov kávy, očistite ju čistiacim prostriedkom a nakoniec umyte pod tečúcou vodou.
- Očistite všetky časti prístroja vo vode a dôkladne osušte.

## ČISTENIE USADENÍN

- Aby ste zaistili efektívnosť prístroja, je treba odstraňovať usadeniny každé 2-3 mesiace.
- Naplňte zásobník vodou s čističom na vodný kameň až po značku "MAX" (pomer vody a čističa je 4: 1, detaily sú napísané priamo na čističi. Používajte prosím iba "čistič pre domácnosti", napr. Kyselinu citrónovú (k dostaniu v lekární alebo v drogérii). Pomer vody a kyseliny citrónovej je 100: 3.
- Podľa programu predhrievanie vložte kovovú lieviku (bez kávy) do prístroja.
- Ohrejte vodu podľa kapitoly "PREDOHREV".
- Stlačte tlačidlo ON / OFF, indikácia sa rozsvieti na červeno.
- Prepnete otočný ovládač do pozície , prístroj bude čerpať vodu. Uistite sa, že tlačidlo pary nie je stlačené, symbol  .. Akonáhle začne voda vytekať z lievika, prepnete ovládačom do pozície . Chvíľku počkajte pre dokončenie ohrevu, modrý svetelný indikátor sa rozsvieti. Prepnete ovládač do pozície  a nechajte naplniť dve šálky na kávu horúcou vodou.
- Počkajte 5 sekúnd.
- Ďalej pokračujte v čistení parnej trysky.
- Stlačte tlačidlo pary, symbol , počkajte, až sa modrá svetelná indikácia rozsvieti. Nechajte paru unikať z trysky po dobu 2 minút, potom prepnete otočný ovládač do pozície  pre ukončenie produkcie pary.
- Nechajte pôsobiť čistič na vodný kameň aspoň 15 minút.
- Vyššie spomínaný postup opakujte minimálne trikrát.
- Potom, sa uistite, že tlačidlo pary nie je stlačené, symbol .
- Keď sa rozsvieti modrá svetelná indikácia, prepnete otočný ovládač do pozície  a nechajte vodu vytekať z lievika, kým neodčerpáte kompletne vodu s čističom vodného kameňa zo zásobníka.

- Následne naplňte zásobník čistou vodou a celý proces vyššie uvedený opakujte. NIE JE NUTNÉ ČAKAŤ 15 MINÚT MEDZI PROCESY.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Príznaky	Príčina	Oprava
Voda vyteká zo spodnej časti kávovaru.	V odkvapkávacom tácke je veľa vody.	Prosím vyčistite odkvapkávaciú tácku.
	Kávovar je rozbitý.	Kontaktujte prosím autorizovaný servis.
Voda vyteká z vonkajšej časti filtra.	Na hrane filtra je káva.	Odstráňte ju.
Káva má kyslú chuť.	Nesprávne čistenie usadenín.	Vyčistíte kávovar, viz kapitola: „Pred prvým použitím“, a to niekoľikrát.
	Káva je skladovaná v teplom a vlhkom prostredí po dlhú dobu. Káva sa pokazila.	Použite prosím čerstvú kávu, alebo skladujte nepoužívanú kávu na chladnom, suchom mieste. Po otvorení balíčka s kávou, riadne balíček opäť uzavrite a ukladajte v chladničke pre jej sviežosť.
Kávovar prestal fungovať.	Zástrčka je zle pripojená do el. siete.	Pripojte správne napájaci kábel do el. siete. Ak prístroj stále nefunguje, obráťte sa na autorizovaný servis.
Parná tryska nepení mlieko.	Indikácia nesvieti na modro.	Kým indikácia svieti na modro, nemožno vytvoriť penu.
	Nádoba (šálka) je príliš veľká alebo jej tvar nie je vhodný.	Použite vyššie a úzku nádobu (šálka).
	Použili ste odstredené mlieko.	Použite plnotučné mlieko alebo polotučné.

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Menovitý rozsah napätie	220-240 V
Menovitý kmitočet	50 Hz
Menovitý maximálny príkon	925 W

Zmeny textu a technických údajov vyhradené.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Ku správnej likvidácii, obnove a recyklácii odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.